

Le registre de langue est un niveau de langue ou style qui suppose un certain choix concernant le lexique, la syntaxe et le ton. Le registre permet de s'adapter à un auditoire particulier. On se sert d'un registre familier pour communiquer avec ses amis et avec les membres de sa famille mais on se sert d'un registre de langue soutenue pour communiquer dans un milieu académique ou professionnel.

### À L'EXAMEN AP®

Il faudra utiliser **le registre de langue soutenue** dans trois des quatre tâches du *Free Response*: *E-mail Reply*, *Persuasive Essay* et *Cultural Comparison*.

Il faudra utiliser **le registre familier** dans la *Conversation*.

Le tableau suivant vous aidera à identifier les éléments lexicaux, syntaxiques et stylistiques de chaque registre de langue.

POUR SALUER AU DÉBUT D'UNE CONVERSATION		POUR SALUER À LA FIN D'UNE CONVERSATION	
Salut. ( <b>registre familier</b> ) Bonjour.	<i>Hi.</i> <i>Hello.</i>	Salut. ( <b>registre familier</b> ) À bientôt. À demain. Au revoir.	<i>Bye.</i> <i>See you soon.</i> <i>See you tomorrow.</i> <i>Good bye.</i>

POUR SALUER AU DÉBUT D'UN E-MAIL/ COURRIER (LANGUE SOUTENUE)		POUR SALUER À LA FIN D'UN E-MAIL/ COURRIER (LANGUE SOUTENUE)	
Monsieur/Madame Cher monsieur/Chère madame À l'attention de À qui de droit...	<i>Sir/Madam</i> <i>Dear sir/Dear madam</i>  <i>To the attention of</i>	Cordialement Sincères salutations Veuillez agréer, monsieur/madame, mes sentiments distingués	<i>Best regards</i> <i>Sincerely</i> <i>Yours truly</i>

POUR INTRODUIRE UNE IDÉE (LANGUE SOUTENUE)		POUR CONVAINCRE (LANGUE SOUTENUE)	
Considérons ... Observons... Comparons... Rappelons-nous... Constatons...	<i>Let's consider...</i> <i>Let's observe...</i> <i>Let's compare...</i> <i>Let's remember...</i> <i>Let's note...</i>	Il est incontestable que... Il est certain, évident, sûr que... Il faut admettre que... Il faut forcément conclure que...	<i>It is incontestable that...</i> <i>It is certain, evident, sure that...</i> <i>One must admit that...</i> <i>One must surely conclude that...</i>

LES PRONOMS PERSONNELS SUJETS ET OBJETS (REGISTRE FAMILIER)		LES PRONOMS PERSONNELS SUJETS ET OBJETS (LANGUE SOUTENUE)	
tu/te	<i>familiar you</i>	vous/vous	<i>formal you</i>

LES ADJECTIFS ET LES PRONOMS POSSESSIFS (REGISTRE FAMILIER)		LES ADJECTIFS ET LES PRONOMS POSSESSIFS (LANGUE SOUTENUE)	
ton/ta/tes	<i>familiar your</i>	votre/vos	<i>formal your</i>
le tien/la tienne, les tiens/les tiennes	<i>familiar yours</i>	le vôtre/la vôtre, les vôtres	<i>formal yours</i>